

“Cadena Mundial de Cuidadores”: Aquest terme fa referència a un fenomen recent que porta milions de dones a migrar als països rics per treballar en el servei domèstic o en la cura de persones. Aquestes dones, que tenen a la vegada fills o pares de qui ocupar-se, transfereixen aquesta responsabilitat als seus familiars o a treballadores domèstiques dels seus països d’origen, amb la qual cosa es crea d’aquesta manera una cadena de cuidadores a escala planetària. Aquest fenomen, que ofereix importants beneficis personals i socials a milions de dones i a les seves famílies, té també greus inconvenients, com la discriminació, la soledat i els anys de separació, llargs, d’aquestes dones amb els seus fills i persones estimades.

Rhacel Parreñas, una de les primeres persones que estudià aquest fet, destacava a *Las sirvientas de la globalización* (2001) que moltes dones de Filipines, Mèxic, Sri Lanka, la República Dominicana, El Salvador, el Perú o Indonèsia deixen enrere les seves famílies per viure en països més rics, on hi ha una gran demanda de mainaderes, infermeres i empleades domèstiques. Gràcies a elles, els seus fills tenen accés a una millor atenció sanitària i poden continuar els estudis durant més temps, mentre que els pares poden invertir els diners extra, que les dones envien, en negocis lucratius com ara granges i taxis, i incrementar així el benestar econòmic de la família.



Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui / Tindouf

“Remeses socials”: Aquest concepte fou encunyat per la sociòloga Peggy Levitt per explicar les noves pràctiques socials, idees i valors que els migrants transmeten als seus països d’origen, i per diferenciar-les de les remeses purament econòmiques.

De moment, aquestes remeses de caràcter social no s’han tingut gaire en compte, a pesar que siguin fonamentals per comprendre com la migració modifica la vida de les persones que romanen a les seves comunitats. Aquesta transferència d’informació, de coneixements i d’actituds (que sol incloure idees sobre democràcia, salut i organització comunitària), atorga als migrants un paper d’agents de transformació política i cultural dels seus llocs d’origen, la qual cosa fomenta, per exemple, la igualtat entre homes i dones; tot i que també hi ha qui opina que són responsables d’un augment del materialisme i de l’individualisme.

També, les “remeses socials” poden influir i beneficiar les nacions de destinació. És el cas d’Austràlia, on els migrants han propiciat la pluralitat lingüística i cultural, i una major obertura de l’illa envers els països veïns.

“Cadena Mundial de Cuidados”: Este término se refiere a un fenómeno reciente que lleva a millones de mujeres a migrar a los países ricos para trabajar en el servicio doméstico o en el cuidado de personas. Dichas mujeres, que tienen a su vez hijos o padres de los que ocuparse, transfieren esa responsabilidad a sus familiares o a trabajadoras domésticas de sus países de origen, creándose así una cadena de cuidados a escala planetaria. Este fenómeno, que ofrece importantes beneficios personales y sociales a millones de mujeres y a sus familias, tiene también graves inconvenientes, como la discriminación, la soledad y los largos años de separación de estas mujeres con sus hijos y personas queridas.

Rhacel Parreñas, una de las primeras personas que estudió este hecho, destacaba en *Las sirvientas de la globalización* (2001) cómo muchas mujeres de Filipinas, México, Sri Lanka, la República Dominicana, El Salvador, Perú o Indonesia dejan atrás a sus familias para vivir en países más ricos, donde hay una gran demanda de niñas, enfermeras y empleadas domésticas. Gracias a ellas, sus hijos tienen acceso a una mejor atención sanitaria y pueden continuar sus estudios durante más tiempo, mientras que los padres pueden invertir

el dinero extra, que las mujeres envían, en negocios lucrativos como granjas y taxis, incrementando el bienestar económico de la familia.

“Remesas sociales”: Este concepto fue acuñado por la socióloga Peggy Levitt para explicar las nuevas prácticas sociales, ideas y valores que los migrantes transmiten a sus países de origen, y para diferenciarlas de las remesas puramente económicas.

Por el momento, estas remesas de carácter social han sido poco consideradas, pese a que resultan fundamentales para comprender cómo la migración modifica la vida de las personas que permanecen en sus comunidades. Dicha transferencia de información, de conocimientos y de actitudes (que suele incluir ideas sobre democracia, salud y organización comunitaria), otorga a los migrantes un papel de agentes de transformación política y cultural de sus lugares de origen, fomentando, por ejemplo, la igualdad entre hombres y mujeres; aunque también hay quien opina que son responsables de un aumento del materialismo y del individualismo.

También, las “remesas sociales” pueden influir y beneficiar a las naciones de destino. Es el caso de Australia, donde los migrantes han propiciado la pluralidad lingüística y cultural, y una mayor apertura de la isla hacia los países vecinos.